











„בלינדער פאָסאָדישער” אויפֿז צעפֿעליז האָט  
אַטראָגִישׁע געַשְׂיכְטַע צוֹ דערצעעהַלעַז.

שלאונגר, סר. הצלל, פון סענרט לאיסס. — עם זאת  
אלהם געטצען און דער וועלט אָריין.  
און טו די פֿרְנִיר זיזע און ראי, האט ער די  
לעכטן טגעג עלאוּם, או אהם זההט ערטיין.  
— סair מילט זיך נעהַך, מיר מולט זיך דראפֶּד  
מאכען ציע ערדפאָה-הָרְגָּנָּע, — חאט ער ערקלערען,  
— אוֹר וועל זיך לאָגָּנָּן נישט זוּן.  
ווע שער אוֹזְוּק פָּאָרְרֵר הָרִים, טוּמְגָּעָה-הָמְעָד  
דריג מיט זיך זיינע אָכָּען אָן דָּאס בְּסָעָל גָּעָלָה,  
וועזים ער האט אָפְּנָעָשְׁפָּאָרָם, הָבָּאָפְּשָׁאָלָעָן גָּעָמִיכָּת,  
אוֹן ער אוֹזְוּק אָזָּעָק אָן סָאָן פְּרָאָנִיכְּסָקָא אָנוֹן  
מְשָׁט אָיו בְּזָוּגְנָעָן אָחָת אָהָם, פְּאָרְחָזָם ער האט  
זיך מיט קִינְגָּעָם נִישְׁתְּגָּעָנָן, קִינְגָּעָם קָדוֹם גָּעָטָעָן  
טָאנָג נִישְׁתְּגָּעָנָן. נָאָר ער אוֹזְוּק אָזָּעָק אָזָּעָק  
סָאָן פְּרָאָנִיכְּסָקָא, ער אוֹזְוּגָּעָאָפָּט וּזְעָנָּר קִינְגָּר האט גִּישְׁתְּ  
זָוּגְנָעָן זיך אָרוֹזְגָּעָאָפָּט וּזְעָנָּר גָּעָלָעָן  
געָהָעָן, אָזְפִּין שִׁיף. — עם אוֹזְוּט דִּי רִיְּעָן מִיט דָּער לוּפֶּט  
שִׁיף, וְאָס האט אָהָם גַּעֲצִיגָּעָן. ער האט גַּעֲחָלָט  
וְעָהָן דִּיְמְשָׁלָאָנָר אָן אוֹן ער האט גַּעֲקָרָגָּנָן דִּי  
גַּעֲלָעָנָהָיִת, האט ער זיך בעֲנוּצָט מִיט אָוהָה —  
הָאָט דִּי וּוּרְטָין זִינְעָן ערקלערען.

**ל'יטראריישע בלעטער.**

עַם אֶזְרָחָה וְעַמִּינָן רֹעֵר 46-תְּמֻעָר גַּמְעָר פָּא רֵי  
לִיטְעָרָאָרִישׁ בְּלִיטְעָר מִיטַּפְּאָלְגָעָנְרָעַ רַיְיכָעַן אַינְגַּ  
הָאָלָטָם : — אַין רֵי פְּיִיעְרוֹגְנְסְטָעַן, אַבְרָהָם  
טִיטְעָלְפְּזִים — דָּרָעַ אַנְחָוִיב פָּא בְּעַרְלִינְגָעַר טַעַטְעָלָרְ  
סְעוֹזָן, הַעֲרָמָן סְעוֹטָן — רֵי מַזְוִיק אַין מַאֲסְקָחוּעָר  
וּוֹרִישָׁעַן מַלְזָה-טַעַטְעָה, זָן וּוֹיְנְפָעָר — אָן גַּסְעָנָר  
וְאָן דָּרָעַ בְּעַרְגָּלְסָאן — אַיְבָעָר אַיְזָן טְרוּזָן  
בִּילָּרָ), פָּאָלָק הַיְלָפָעָן — דָּרָעַ נִיאָל, חַזָּם אַיְזָן נִישָׁתָּ  
גַּעַבְּזָרָעַן נְעוֹצָרָעַן, (וּלְעַטְכָּרָאַנִּיק), (נִיעַז בִּיכָּרָ), בְּרוֹךְ  
פְּרוֹזְוּדְלִירְוֹקָן (וּלְעַטְכָּרָאַנִּיק), בְּרַזְבָּן  
אַן רַעַצְקִיעָן (כְּרָאַנִּיק), בְּלִרְעָר, אַנְגָּסָעַן .

אז קילערענס האט געהט אַ טבע צו ריעווען  
ער האט זיך בעריהט, אז ער האט שווין אַ סיד  
באל רזוכנעריזיט רעם גאנצעען קאנטינען אונז עזען  
עם מאכט זיך נישט קיין צופאל, קאן זיין, אז ער  
וואלט אַראָפּנוּנוּנְקָעַן צו דער ראלע פון אַנְאַמְּערִיך  
קאנעד טראָטען.

דרכם הופיע בעדרהפט וין לא פראכטפולדעם  
ובילד' והן די נרויסע אומפרענגן אויף רעד לפט-  
שיטה נראפת צעפעלען האט די אינגעשטעלט אונ-  
דערען מושח האט פרייער אונגעזיגען די אטטעס, האט  
שוען דערעהן אין א זוינקל אויף א פעקעל בריך  
אטזנט א זינגען בחור מיט רוזט-געקריזט האט  
אוון די אונזוענדע האבען ווינער געמיינט, אונ- דאס  
אויז אדרער א נשת-גוטער אדרער א מלאר. וויל  
פיטים פיזענער אוינגען וזאט מון געהיט דעם צונאנט  
פער דער שיפ, אידער זי האט וו איזונגעווישן אין  
לייקזישטס, קרי זי פלהען זוירק נאל דיזטשלאנד  
עס אויז בעהאומות געווען געלן, אונ- זאילען קאנגען פלי-  
טרער זאלטנע געטן אלין, אונ- זאילען קאנגען פלי-  
האש מיט דער שיפ, אונ- מון האט געהיט דעם צוֹר  
זונגען, אונ- זי קומס דער ראיינער זונגען בחוריל איד  
כעהזינגן?

ער האט וו אריינגענונג. ער האט בעוווען  
א קבא, זאס הונגררטער אנדערע האבען נישט  
געקאנט טן. קלארענס טערוזן אויז געווען א גע-  
שיקטער אונ- איזם האט וו עס איזונגעפען. אָד  
פער וואס האט מען געהט טן מיט איזם, וווען  
דרדר גוושער ולבערנער צינאר האט וו שונ גע-  
שראנגען אונ- דער הויז, איבער נויראך? אָראפֶּ  
וואַרְפֶּסֶן איזם? אָראפֶּלְאָוּן וויך צוירק אויפֶּן באָ  
דרע צולב איזם? דאס האט מען דאל נישט גע-  
קענט טראכטען אָפִילְג, גענונג שוחר אויז געווען  
דרער איזהויבען זוֹר, דער אָפְרִיסְעַן וויך פון דער  
ערדר, אונ- עס אויז געפליבען פאר דר. עקגענער,  
דרעם קאָפִיטָן אונ- גאנט אָרְזָסְהָלְפָעָר, גוטסיג  
אָז שפּֿרְלָשָׁן אונ- גאנט אָרְזָסְהָלְפָעָר, אָפְרִיגְטְּלִיכְעָן

Dr. med. J. LUBICZ  
ORTOPEDA, Gdańsk 28, tel. 41-46  
קראונקהיטמן פון די ביבער, געלפונגען  
פארקריםונגגען פון די פליינציגס און גלידער.  
איויגענעט פרעאנטונגער פון זונט ונטטלוייב אושטאָעדיישע  
אַפְּרֶטְּמָן, ח'ז: חילצ'זקאס איז'ס פֿלאָפְּגָּזְעָן, קִינְגְּמָן  
לִיכְבְּ צָמֵן, גַּדְּרָעָטָן אַ. גַּ. גַּן.  
עַמְפְּגָּנָּט פָּן 5-7 אַין אַוְונָנד.

נשבעטנער נאסט איז הונגערים, או ער אוו פער פרדריךן און מאן האט אויהם גונגבען אַ נומען פרהזהשטיין, צו זעלכען ער האט זיך צונגאנאט מיט גראם אפעטן: און באלאד האט מען אויהם אוזעך גושטער וואשען רי געשיר. רי ריאונע אינטערעד אנטגע ניעס האט מען זיך דערוואוסט פון דער שוק נופא. רי ראריא האט עם געלאווען ווישע און ער צו אונגערט בעגעט.

# היבטער די געלעז מוייערצעז פֿרְץ מִשׁוֹגָעִים=הַוִּיז.

**היבטער די געלע מײַערען  
פֿרָן משׂוֹגְעִים=הוֹיז.**

משוגנים. די פראקטיק בפזויויזט, אז וואס מעארטשען ערפה. אין פלאז איז געבליבען נאכין אלטערן. פראיההיט מען ניט די קראנקע, קאלאץ וועבעינער סקאנ- דאלאז ווערטען געמאקס פון זיך. מאונשן מיט פער- שידעצעט צפטעס-נויטוונדיוקטייטן און פראישידען קראנקהיטס-סיפטן, דערפונג האבען פראושידע- גע בעריגונגען צו זיער גענעהונג. אויף די משא- בעים-אנטאלטען ליגט נאך פלאז, אויב נישט איב- גאנצען איז פילויזט, דער שטומפעל פון תפיסת. די אויפרגבעט פון דעם דקטאדר איז קראאוויישען דעם דזונגען שטומפעל פון דראטטען. אם איז אונ- אייבצע רעטעניש, וואס איז נאך פלאז נישט פער- ענטפערט געווארען. וואס איז דאס אינגענדליך- מגעט און פון ווונגען נגחטט זיך. אין אונ- זער ציט איז אויפגעשושאמען די וויכטיג פרא- בע, וואס פאָר אַנְיַינְפּוֹס עס האבען געהאטס איז- די משוגעים מלחהמה און דפואולזיע. די פלאז פאָרושאָגען אויף דעם געבייט האבען ביין איצט קיון רעיזזטטען נישט געבררכט. אם וואס אַפְּ- שב גוניגו גאנזען צו מאכון ובראך אַנְיַינְפּוֹס האבען צו זיין זי הַאֲבִּין שטונדייג מעהה ביין-

רצען אפ' מיט זונגלעכ אינטאנפלען די אומגעליקיליכ  
קראנקע, זונגן אַ בְּפּוֹווִוָּו, אָז וַיַּעֲנִיגְעַץ גְּלָאָרָעַ  
זונגן אַדער משוגעים, אַדער פֻּעָרָעָכָא.  
האלאָס האָלֶט פֿאָר אַ פֻּעָרָעָכָא בעה אַ  
קלאנדר נארט אָרְרִין דעם משוגען אַין אַ משׁוֹ  
געַים-גַּנְשַׁטְּפָלָט. לֹויִיט וַיַּן מִינְיָנוֹן אֵיז דָּאַס דָּעַר  
עַלְבָּעַר פֻּעָרָעָכָא, וַיַּן אַיִּתָּם צָוַר פַּרְשָׁפָרָעָן מִיט  
געַוּולָט. קְרָאנְקָעַ מִיט אִינְיָיכָט (אַפְּנִין נַאֲרָז וְעַגְעָן  
זַוְּלָלָעַ) רַעַדְתָּ זַיְךְ אַין וַיַּן בּוֹךְ פַּלְגָּעָן דָּעַם דָּאָק.  
טאָר אַזְיָן דַּעַמְּלָאָט, וַיַּעֲנַן פַּר זַגְעָט זַיְךְ דָּעַם אַמְּתָה.  
האלאָס ברונְגָּט אַ פָּאָל, וַיַּאֲסַר האָט אַלְיָין  
אַרְיָיבָּרְגָּעָלָעָבָט אַין וְעַלְכָּבָר בעוֹווִוָּת, וַיַּיְאָזֵי  
בְּפַרְלַעַכְּלִיכָּעַ בעַאֲבָכְטָמְגָּעָן בְּרַונְגָּעָן אַפְּטָט זַיְךְ  
פַּאֲלַשְׁטָפָאַיסְפִּיהָרָעַן. וַיַּעֲנַן פַּר אֵיז נַאֲרָז גַּעַוְעָן אַ  
סְטוֹדָנָט, האָט פַּר מִיט גְּרוֹסִים בְּרַעַן זַיְךְ אִינְיָנעַ.  
שְׁטַעַלְתָּם פָּאָר אַינְגַּעַגְמָן, וְעַלְכָּבָר אַיז פַּעַרְשָׁפָרָט  
גַּעַוְאָרָעָן אַין אַ משֻׁגְעִים-הָאָיִז אַן וְעַלְכָּבָר האָט  
אַלְיָין דַּעַצְּעָהָלָט, אָז וַיַּעֲנַן עַלְמָעָרָעָן הָאָבָעָן אַיִּתָּם  
פַּעַרְשָׁפָרָט דַּעַרְפָּאָר, וַיַּיְלַל עַר האָט גַּפְוָאָלָט חַתְּנוֹה  
הָאָבָעָן מִיט אַנְאָרִים מִידְעָל. עַר האָט זַיְךְ אַזְוִי  
גַּעַבְעָטָן מַעַן זַאְל אַיִּתָּם בעַפְרִירִיעָן, אָז הַאלָּאָס אַיִּז  
אַיְבָּרְצִיְּגָּט גַּעַוְעָן אַין וַיַּן גִּיסְטִיגְעָר גַּזְוָנְדָהִיט.  
דָּעַר יְוָנְגָּרָט סְטוֹדָנָט האָט קְפָּעָלִיט זַיְךְ דָּאָקְטוֹי.  
רִימָס, האָט אַגְּנַעַגְבָּעָן אַין גַּעֲרִיכָּט אַפְּנִין הָאָט גַּעַ  
שְׁרִיבָּעָן אַין דִּי צִיְּטָנְגָּעָן וְפַגְעָן דָּעַם עַנְיָן. עַנְדָּ—  
לְדַיְךְ הָאָט זַיְךְ אַיִּתָּם אַיְגַּעַגְבָּעָן אַזְטָזְיָן פּוֹעַלְעָן  
אַגְּנַעַטְרָזְכָּגָן. אַון דִּי אַזְנְטָעַרְזָוְכָּגָן הָאָט גַּעַגְעָן.  
זָאָר וַיַּעֲפַעַת רְאַתְּמָעָן זַיְךְ בְּעַהְעַדְלָאָט, נַיְשָׁת וַיַּיְאָגָעָן,  
מַיט דָּעַר צִיִּיט אַין מַעַן אַבְּזָר בְּחַדְרוֹגָה גַּעַ.  
זָמְפָּן זַו דָּעַר אַיְבָּרְצִיְּגָּוָן, אָז מִשְׁגָּעִים זַעֲנָן  
גִּישָׁת קִין פֻּעָרָעָכָל בְּנַאֲרָ קְרָאנְקָעָמָעָשָׁעָן, וּוּפְלָ  
כָּעַ מַזְאָרָפָ אַזְיָפָאָסָעָן אַזְוִי וַיַּיְאָגָעָן. דַּעַמְּלָאָט  
הַאֲזָעָמָעָן אַזְיָגְעָהָעָרָט זַיְךְ צַוְּבָהָעָדָלָעָן מִיט בְּ  
שְׁטָרָמְגָוָעָן, שְׁמִידָעָן אַיִּז קִיְּטָעָן אַיִּז אַנְדָּרָעָט  
בְּעַחוֹלָט-מִיטָּלָעָן אַיִּז וַיַּיְעַר אַדְרָט הָאָבָעָן פְּלָרְנוּמָעָן  
מַפְּרִיצְיָוִישָׁע אַזְיָפָאָסָגָן, פְּעַדְרָעָט, גְּרַבְּיָיטָס-בָּעַ  
הַאֲנְדָלִוָּג, מַפְּדִיקָמְעַטָּעָן. מַעַן האָט אַזְיָגְעָבָוִיט  
שְׁעָהָגָן, הַפְּלָעָמָעָשָׁגָעָים-גַּנְשָׁמָלְטָעָן. מַרְיָהָר הָאָ  
בָּעַן דִּי מִשְׁגָּעִים-גַּנְשָׁמָלְטָעָן זַיְךְ גַּעֲנִינָעָן אַיִּז פָּעָר  
מַפְּכָטָעָן-בְּגִינִּים, אַבְּעָר אַיִּז דִּי לְעַצְטָעָמָעָהָרָעָן אַיִּז  
מַעַן דְּרוֹגָאָגָגָעָן זַו דָּעַר אַזְוִי-גְּפָרְוָהָעָנָגָר „אַפְּגָנָעָר  
סִיסְטָפָבָן“ פָּוֹן בְּזִיְעָן מִשְׁגָּעִים-גַּנְשָׁמָלְטָעָן אַון מַעַן  
הָאָט דָעְרִים דַעְרוֹגִיכָט גְּרוֹסִעָר עַדְאָגָנָעָן.  
אַבְּעָר אַדְמָם, וַיַּאֲסַר אַיִּז בְּצִי אַיִּצְמָגְעָטָן, אַיִּז  
זַאֲלָאָזְיָן וְעַגְעָן.  
דָּאַס זַעַת מַעַן פָּוֹן דָעַם בּוֹךְ. פָּוֹן דָעַם אַונְ  
בְּגַרְיִשְׁעָן בְּגַרְוּזָן-דַּאֲקְטָאָר אִיסְטוֹוָן הַאלָּאָס, וּוּלְ  
בְּצָר הָאָט אַגְּגָעָשְׁרָבָעָן אַ בּוֹךְ וְעַגְעָן מִשְׁגָּעִים,  
וַיַּאֲסַר טְרָזָגָט דָעַם נַאֲמָעָן “הִגְּנָעָרָעָן גַּעַלְעָן מַזְיָּעָר”.  
אַנְגָּלְמָעָר אַגְּנָדָאָט דַעְרַתְהָלָט, שְׁרִיבָּט דָעַר  
אַגְּנָגְיִשְׁעָר דַאֲקְטָאָר, — וְעוֹגָעָן דָעַם, וַיַּיְאָגָעָן  
הָאָט פְּמִיצְיָעָמָעָן בְּעַזְבָּטָמָעָן אַזְוִי דָעַר וְעַכְ  
שְׁעָר אַיִּז אַזְיָךְ קְרָאָצָעָר צִיְּתָרָיָס פָּוֹן קְמָעָר.  
דַעְמָאָס אַיִּז דָעַר מִשְׁגָּעָבָעָן אַזְיָפָאָסָגָן אַזְוִי



